



YAMAHA

RD350J

**SUPPLEMENTARY
SERVICE MANUAL**

**SUPPLEMENT
AU MANUEL D'ATELIER**

FOREWORD

This Supplementary Service Manual has been prepared to introduce new service and new data for the RD350J.

For complete information on service procedures, it is necessary to use this Supplementary Service Manual together with following manuals:

**RD250H(LC)/RD350H(LC)
Service Manual (5E1-28197-60)**

**SERVICE DEPT.
INTERNATIONAL DIVISION
YAMAHA MOTOR CO., LTD.**

NOTICE

This manual has been written by Yamaha Motor Company for use by Authorized Yamaha Dealers and their qualified mechanics. In light of this purpose it has been assumed that certain basic mechanical precepts and procedures inherent to basic knowledge, repairs or service to this model may render the motorcycle unsafe, and for this reason we must advise that all repairs and/or service performed by an Authorized Yamaha Dealer who is in possession of the requisite basic product knowledge.

The Research, Engineering and Overseas Service department of Yamaha are continually striving to further improve all models manufactured by the company. Modifications are therefore inevitable and significant changes in specifications or procedures will be forwarded to all Authorized Yamaha Dealers and will, where applicable, appear in future editions of this manual.

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations:

NOTE:

A NOTE provides key information to make procedures easier or clearer.

AVANT-PROPOS

Ce Supplément Au Manuel d'Atelier a été préparé pour introduire les nouveaux entretiens et les nouvelles données pour les RD350J. Pour une information complète concernant les procédures d'entretien, il est nécessaire d'utiliser ce Supplément Au Manuel d'Atelier ensemble avec les manuels suivants:

**Manuel d'Atelier pour
RD250H(LC)/RD350H(LC)
(5E1-28197-60)**

**SERVICE APRES VENTE
SECTION INTERNATIONALE
YAMAHA MOTOR CO., LTD.**

AVERTISSEMENT

Ce manuel a été écrit par la Yamaha Motor Company à l'intention des Concessionnaires Yamaha Autorisés et de leurs mécaniciens qualifiés. Ceci étant, il a été supposé que certains principes mécaniques et certaines procédures de base inhérents à une connaissance de base, aux réparations ou à l'entretien de ce modèle peuvent rendre la motocyclette dangereuse que toutes les réparations et/ou tout l'entretien soient faits par un concessionnaire Yamaha Autorisé qui est en possession de la connaissance de base du produit requis. Les Départements de Recherche d'Engineering et Etranger de Yamaha s'efforcent en permanence d'améliorer tous les modèles fabriqués par la compagnie.

Les modifications sont de ce fait inévitables et les changements significatifs dans les caractéristiques ou les procédures seront envoyés à tous les Concessionnaires Yamaha Autorisés et, applicables de suite, apparaîtront dans les éditions futures de ce manuel.

Dans ce manuel, les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes:

N.B.:

Un N.B. fournit les informations en rapport avec les repères pour rendre les procédures plus faciles ou plus claires.

CAUTION:

A **CAUTION** indicates special procedures that must be followed to avoid damage to the motorcycle.

WARNING:

A **WARNING** indicates special procedures that must be followed to avoid injury to a motorcycle operator or person inspecting or repairing the motorcycle.

ATTENTION:

Un **ATTENTION** indique les procédures spéciales qui doivent être suivies pour éviter d'endommager la motocyclette.

AVERTISSEMENT:

Un **AVERTISSEMENT** indique les procédures spéciales qui doivent être suivies pour éviter un accident à l'utilisateur de la motocyclette ou à la personne contrôlant ou réparant la motocyclette.

**RD350J
SUPPLEMENTARY
SERVICE MANUAL
1ST EDITION, JULY 1981
ALL RIGHTS RESERVED BY
YAMAHA MOTOR COMPANY LTD.,
JAPAN
PRINTED IN JAPAN**

**RD350J
SUPPLEMENT AU
MANUEL D'ATELIER
1ERE EDITION, JUILLET 1981
TOUR DROITS RESERVES PAR LA
YAMAHA MOTOR COMPANY LTD.,
JAPON
IMPROME AU JAPON**

Starting Serial Number

RD350J	4Y3-100101
--------	------------

Premier numéro de la série

RD350J	4Y3-100101
--------	------------

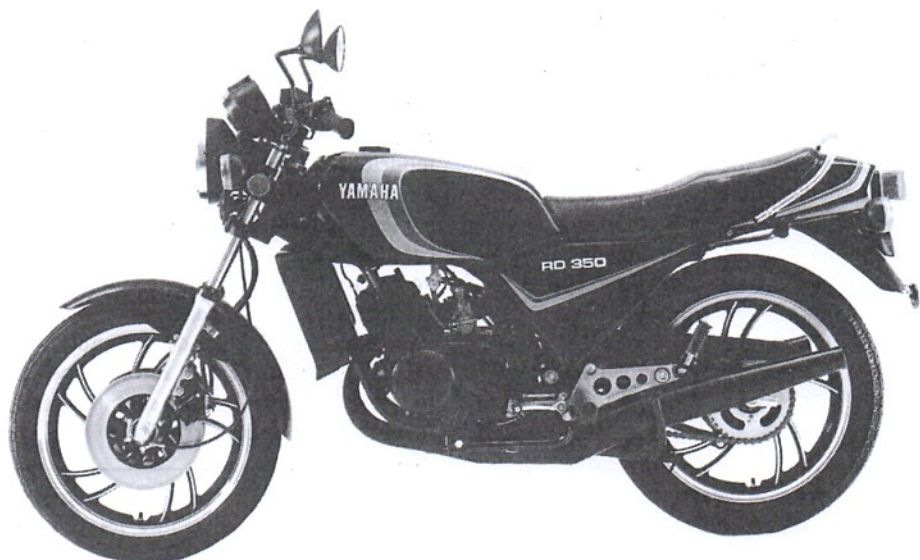


TABLEAU D'ENTRETIEN ET DE GRAISSAGE PERIODIQUE

ENTRETIEN PERIODIQUE

Unité: km

Item	Remarques		Initial		Ensuite, tous les	
		500	1.500	3.000	3.000	6.000
Culasse et tuyau d'échappement	Decalaminage		○	○		○
Carburateur	Vérifier et ajuster si nécessaire	○		○		○
Pompe d'Autolube	Vérifier et ajuster si nécessaire	○	○	○	○	
Filtre à air	Type humide—Nettoyer et remplacer si nécessaire	○	○	○	○	
Robins d'essence	Nettoyer et rincer le réservoir à carburant si nécessaire		○		○	
Chaîne de transmission	Vérifier la tension et l'alignement	Tous les 500				
Roues et pneus	Vérifier la pression de gonflage, l'usure, l'équilibrage et contrôler s'il y a endommagement	○	○	○	○	
Suspension	Vérifier le fonctionnement et ajuster si nécessaire	○	○	○	○	
Système de freinage	Vérifier et ajuster si nécessaire — Réparer si nécessaire	○	○	○	○	
Embrayage	Vérifier et ajuster si nécessaire	○	○	○	○	
Pot d'échappement	Nettoyer et remplacer si nécessaire		○		○	
Batterie	Remettre à niveau et vérifier la densité de l'électrolyte et l'état du tube d'aération	○	○	○	○	
Avance à l'allumage	Vérifier et ajuster si nécessaire			vérifier		vérifier
Bougie	Contrôler et nettoyer ou remplacer si nécessaire	○	○	○	○	
Dispositifs d'éclairage et de signalisation	Vérifier le fonctionnement et ajuster si nécessaire	○	○	○	○	
Accessoires et fixations	Resserrer avant chaque déplacement et/ou ...		○	○		○
Circuit de refroidissement	Vérifier et réparer si nécessaire	○				○

FREQUENCES DE GRAISSAGE

Unité: km

Description	Remarques	Type	Initial			Ensuite, tous les	
			500	1.500	3.000	3.000	6.000
Boîte de vitesses	Remplacer/Faire chauffer le moteur avant la vidange	Huile moteur SAE 10W 30 type SE	○	vérifier	○	○	
Chaîne de transmission	Nettoyer et huiler	Huile moteur SAE 10W 30	Tous les 500				
Réserve de liquide de frein hydraulique	Utiliser du liquide neuf seulement	DOT #3	vérifier	vérifier	vérifier	vérifier	
Axe de pédale de frein et de sélecteur	Graisser légèrement	Graisse à base de lithium			○	○	
Bras oscillant arrière	Graisser généreusement	Graisse à base de lithium			○		○
Câbles de commande et de compteurs	Huiler largement	Huile moteur SAE 10W 30		○	○	○	
Poignée des gaz/boîtier	Graisser légèrement	Graisse à base de lithium		○	○	○	
Fourches avant	Vidanger la totalité du fluide, vérifier selon les spécifications	Huile moteur SAE 10W 30 type SE		○	○	○	
Billes et cages à billes de direction	Vérifier complètement et remplir modérément de graisse	Graisse semifluide pour roulement de roue			vérifier		○
Carter d'engrenage d'indicateur de vitesses	Vérifier complètement et remplir modérément de graisse	Graisse à base de lithium			○	○	
Pivots d'axe de béquille	Graisser légèrement	Graisse à base de lithium			○	○	
Liquide de refroidissement	Remplacer	Voir N.B.	Chaque deux ans				

N.B.:

Remplacement des liquides de frein:

1. Lors du démontage du maître-cylindre ou du mâchoire-cylindre, remplacer des liquides de frein. Vérifier le niveau des liquides de frein normalement et ajouter des liquides à la demande.
2. Dans les parties intérieures du maître-cylindre et du mâchoire-cylindre, remplacer le joint d'huile tous les deux ans.
3. Remplacer les tuyaux de frein tous les quatre ans, ou quand ils sont fissurés ou autrement endommagés.

Liquide de refroidissement:

Solution antigel de bonne qualité à l'éthylène glycol contenant des produits anti-corrosion pour moteurs en alliage d'aluminium.

Taux du mélange liquide de refroidissement/eau: 50%/50%

NEW SERVICE

*ENGINE

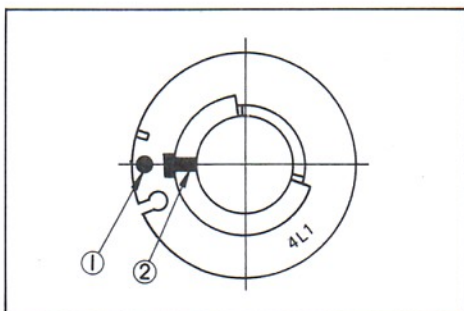
Autolube Pump

Cable adjustment

NOTE:

Before adjusting Autolube cable always set carburetors synchronization and throttle cable free play first.

1. Remove Autolube pump cover.
2. Fully open the throttle grip. Hold this position.
3. Check to see that Autolube pump plunger pin is aligned with the mark (O) on the Autolube pump pulley.



1. Mark
2. Plunger pin

1. Marque
2. Index de plongeur

4. If the mark and pin are not in alignment, loosen cable length adjuster lock nut and adjust cable length until alignment is achieved.

NOUVEL ENTRETIEN

*MOTEUR

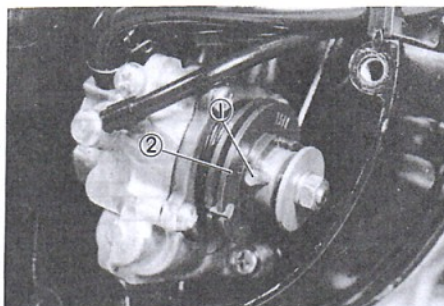
Pompe Autolube

Réglage du câble

N.B.:

Avant de régler le câble Autolube, toujours procéder au préalable à la synchronisation des carburateurs et au réglage du jeu du câble d'accélération.

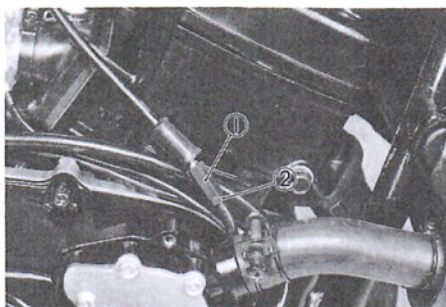
1. Retirer le couvercle de la pompe Autolube.
2. Ouvrir à fond la poignée des gaz. Maintenir cette position.
3. Vérifier si l'index du plongeur de la pompe Autolube est aligné avec la marque (O) sur la poulie de la pompe Autolube.



1. Plunger pin
2. Mark

1. Index de plongeur
2. Marque

4. Si la marque et l'index ne sont pas alignés, desserrer le contre-écrou du dispositif de réglage de longueur du câble et régler la longueur du câble jusqu'à ce que l'alignement soit obtenu.



1. Adjuster
2. Lock nut

1. Dispositif de réglage
2. Contre-écrou

5. Apply lightly grease on pump pulley.
6. Tighten adjuster lock nut.

5. Légère application de la graisse sur la poulie de la pompe.
6. Serrer l'écrou de blocage de l'ajusteur.

*CHASSIS

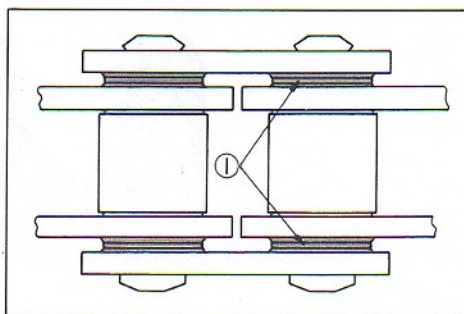
Drive Chain Cleaning and Lubrication

This machine has a drive chain with small rubber O-rings between the chain plates. Steam cleaning, high-pressure washes, and certain solvent can damage these O-rings. Use only kerosene to clean the drive chain. Wipe it dry, and thoroughly lubricate it with SAE 30 ~ 50 motor oil. Do not use any other lubricants on the drive chain. They may contain solvents that could damage the O-rings.

*PARTIE CYCLE

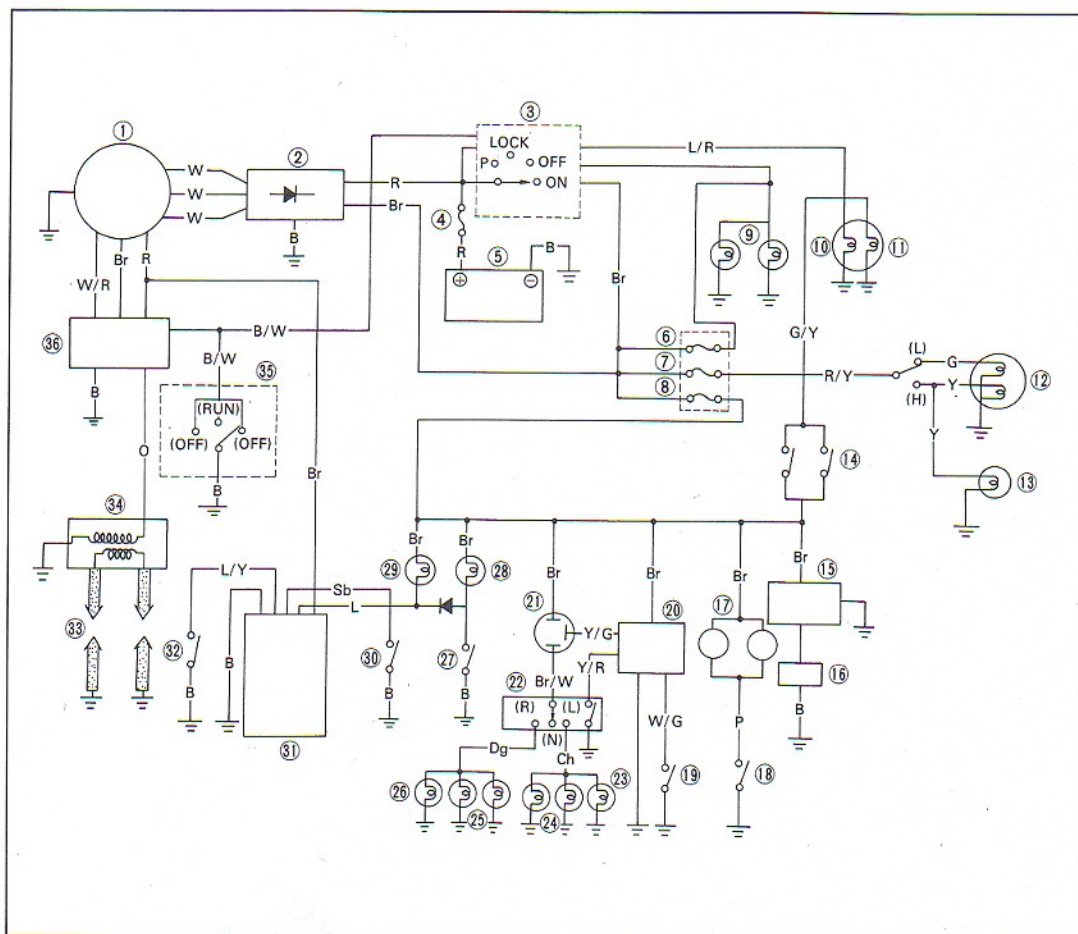
Nettoyage et Lubrification de la Chaîne de Transmission

Cette motocyclette est munie d'une chaîne de transmission ayant des petits joints toriques entre les plaques. Le nettoyage à la vapeur, les produits sous pression et certains dissolvants peuvent endommager ces joints toriques. Pour nettoyer la chaîne de transmission, n'utiliser que du kérosène. Après le nettoyage, sécher la chaîne puis la lubrifier soigneusement avec de l'huile moteur SAE 30 ~ 50. Ne jamais utiliser un autre lubrifiant. Les autres lubrifiants peuvent contenir des dissolvants risquant d'endommager les joints toriques.

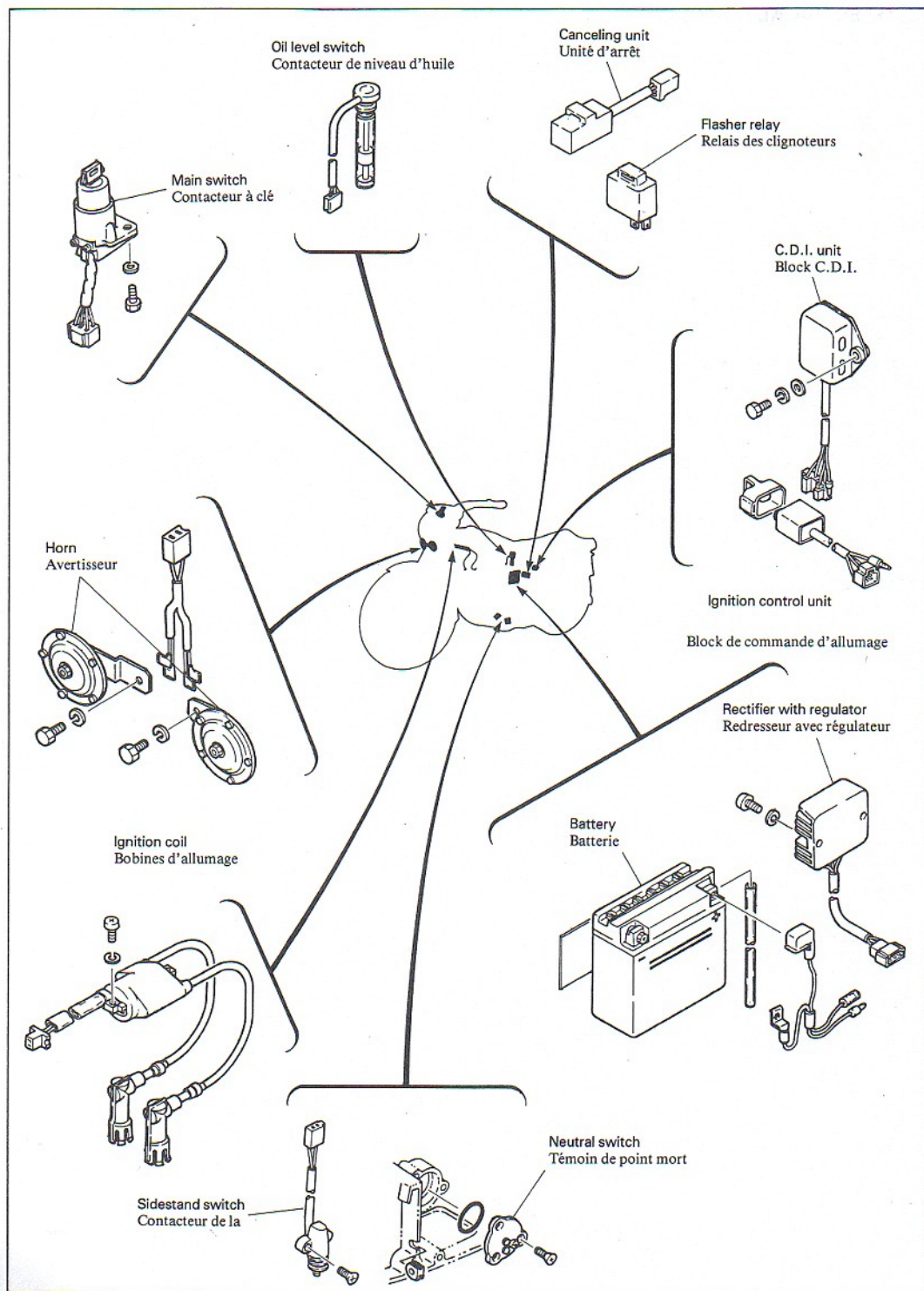


1. O-ring

1. Joint torique



- | | | | |
|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. A.C. Magneto | 19. Reed switch | 1. Magnéto CA | 19. Commutateur à lampes |
| 2. Rectifier with regulator | 20. Canceling unit | 2. Redresseur avec régulateur | 20. Unité d'arrêt |
| 3. Main switch | 21. Flasher relay | 3. Contacteur à clé | 21. Relais des clignoteurs |
| 4. Main fuse | 22. Flasher switch | 4. Fusible (Principe) | 22. Commutateur des clignoteurs |
| 5. Battery | 23. "TURN" indicator light (Left) | 5. Batterie | 23. Témoins des clignotants (Gauche) |
| 6. Fuse "TAIL" | 24. Flasher light (Left) | 6. Fusible (Feu arrière) | 24. Clignoteur arrière (Gauche) |
| 7. Fuse "HEADLIGHT" | 25. Flasher light (Right) | 7. Fusible (Phare) | 25. Clignoteur arrière (Droit) |
| 8. Fuse "FLASHER" | 26. "TURN" indicator light (Right) | 8. Fusible (Allumage) | 26. Témoins des clignotants (Droit) |
| 9. Meter light | 27. Oil level switch | 9. Lampe de compteur | 27. Contacteur de niveau d'huile |
| 10. Taillight | 28. Oil level light | 10. Feu arrière | 28. Témoin de niveau d'huile |
| 11. Brake light | 29. Neutral light | 11. Feu stop | 29. Témoin de point mort |
| 12. Headlight | 30. Neutral switch | 12. Phare | 30. Contacteur de point mort |
| 13. High beam indicator light | 31. Ignition control unit | 13. Témoin de feu de route | 31. Bloc de commande d'allumage |
| 14. Brake switch | 32. Sidestand switch | 14. Contacteur du feu stop | 32. Contacteur de la |
| 15. Temp. meter | 33. Spark plug | 15. Ind. de température | 33. Bougies |
| 16. Thermo unit | 34. Ignition coil | 16. Sonde thermique | 34. Bobines d'allumage |
| 17. Horn | 35. Engine stop switch | 17. Avertisseur | 35. Coupe-circuit de sécurité |
| 18. "HORN" switch | 36. C.D.I. unit | 18. Bouton "HORN" | 36. Bloc C.D.I. |



STARTING CIRCUIT OPERATION

The starting circuit on this model consists of the ignition control unit, neutral switch, and the sidestand switch. If the engine stop switch and the main switch are both on, the engine can be started only if:

1. The transmission is in neutral (the neutral switch is on).
- or
2. The clutch lever is pulled to the handlebar and the sidestand is up (the sidestand switch is on and neutral switch is off).

The ignition control unit prevents the engine from starting when neither of these conditions has been met. When one or both of the above conditions have been met, the engine can be started. The motorcycle can be ridden, however, only when the sidestand is up.

Ignition Control Unit

The ignition control unit functions by shorting the C.D.I. ignition current so the C.D.I. cannot operate. If the sidestand is down, C.D.I. ignition current is grounded through the ignition control unit; thus, the engine cannot run unless the transmission is in neutral. When one or both of the above conditions have been met, however, the ignition control unit does not operate. Ignition current flows to the C.D.I., and the engine can be started.

FONCTIONNEMENT DU CIRCUIT DE DEMARRAGE

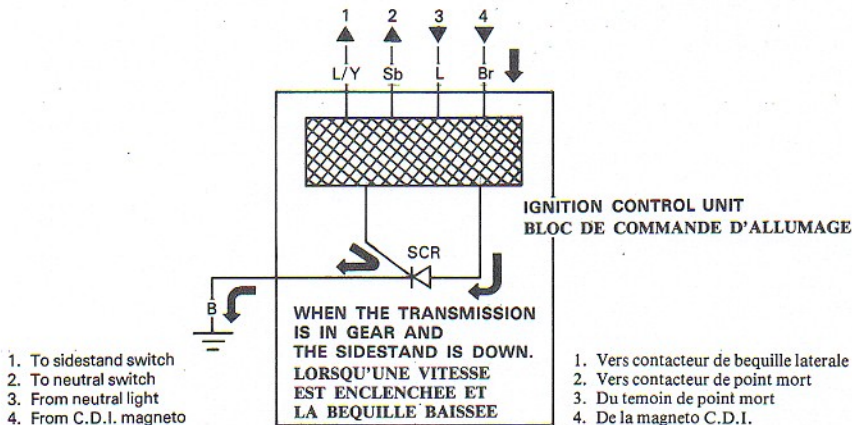
Sur ce modèle, le circuit de démarrage se compose du bloc de commande d'allumage, du contacteur de point mort et du contacteur de béquille latérale. Quand le coupe-circuit d'arrêt moteur et le contacteur à clé sont tous deux fermés, le moteur ne peut être démarré que si:

1. La boîte de vitesses est au point mort (contacteur de point mort fermé)
ou
2. Le levier d'embrayage au guidon est tiré et la béquille latérale relevée (le contacteur de béquille latérale est fermé et celui de point mort ouvert).

Le bloc de commande d'allumage empêche la mise en marche du moteur quand aucune de ces conditions n'est remplie. Le moteur peut être démarré lorsque l'une ou l'autre de ces conditions est remplie. Toutefois, la motocyclette ne peut être conduite que si la béquille latérale est relevée.

Bloc de commande d'allumage

Le bloc de commande d'allumage court-circuite le courant d'allumage du bloc CDI ne sorte à l'empêcher de fonctionner. Si la béquille latérale est baissée, le courant d'allumage C.D.I. est mis à la terre par du bloc de commande; ainsi, le moteur ne peut être mis en marche qu'au point mort. Toutefois, lorsque l'une ou les deux conditions ci-dessus sont remplies, le bloc de commande d'allumage est hors fonction. Le courant d'allumage peut aller vers le bloc CDI, et le moteur peut être mis en marche.

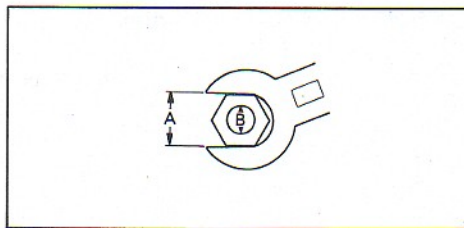


GENERAL TORQUE SPECIFICATIONS

This chart specifies torque for standard fasteners with standard I.S.O. pitch threads. Torque specifications for special components or assemblies are included in the applicable sections of this book. To avoid warpage, tighten multi-fastener assemblies in a crisscross fashion, in progressive stages, until full torque is reached. Unless otherwise specified, torque specifications call for clean, dry threads. Components should be at room temperature.

SPECIFICATIONS GENERALES DE COUPLE

Ce tableau spécifie les couples de serrage les attaches standard avec filetage à pas I.S.O. standard. Les spécifications de couple pour les composants ou ensembles spéciaux sont indiquées dans les sections appropriées de ce manuel. Pour éviter toute déformation, serrer les ensembles avant de nombreux attaches en suivant un ordre entrecroisé, par étapes progressives, jusqu'à ce que le couple final soit atteint. A moins que ce ne soit spécifié autrement, les spécifications de couple s'entendent pour des filetages propres et secs. Les composants doivent être à température ambiante.



A (Nut)	B (Bolt)	General torque specifications		
		Nm	m · kg	ft · lb
10 mm	6 mm	6	0.6	4.3
12 mm	8 mm	15	1.5	11
14 mm	10 mm	30	3.0	22
17 mm	12 mm	55	5.5	40
19 mm	14 mm	85	8.5	61
22 mm	16 mm	130	13.0	94

A (Ecrou)	B (Boulon)	Caractéristiques de serrage générales		
		Nm	m · kg	ft · lb
10 mm	6 mm	6	0,6	4,3
12 mm	8 mm	15	1,5	11
14 mm	10 mm	30	3,0	22
17 mm	12 mm	55	5,5	40
19 mm	14 mm	85	8,5	61
22 mm	16 mm	130	13,0	94

CARACTERISTIQUES

I. CARACTERISTIQUES GENERALES

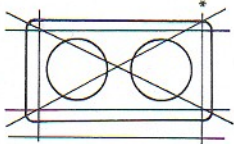
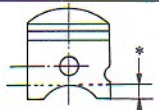
Modèle	RD350J
Numéro de code de modèle	4Y3
Numéro de début de série du cadre	4Y3-100101
Numéro de début de série du moteur	4Y3-100101
Dimensions:	
Longueur hors-tout	2.080 mm (81,9 in)
Largeur hors-tout	750 mm (29,5 in)
Hauteur hors-tout	1.090 mm (42,9 in)
Hauteur de la selle	785 mm (30,9 in)
Empattement	1.365 mm (53,7 in)
Garde au sol minimale	165 mm (6,5 in)
Poids en ordre de marche:	
Avec pleins d'huile et de carburant	161 kg (355 lb)
Rayon de braquage minimal	2.500 mm (98,4 in)
Moteur:	
Type de moteur	Moteur 2 temps à essence, refroidi par liquide, "Torque Induction"
Disposition des cylindres	2-cylindres en ligne
Cylindrée	347 cm ³
Alésage × Course	64,0 × 54,0 mm (2,520 × 2,126 in)
Taux de compression	6,3 : 1
Système de démarrage	Kick starter primaire
Système de graissage:	Indépendant (Autolube Yamaha)
Type ou grade	
Huile du moteur	Huile Yamalube 2 temps ou huile pour moteur 2 temps refroidi par air
Huile de transmission	Huile Yamalube 4 temps ou huile moteur SAE 10W 30 type SE
Quantité d'huile:	
Réservoir à huile (Huile du moteur)	1,6 L (1,41 Imp qt, 1,69 US qt)
Huile de transmission	
Vidange périodique	1,5 L (1,32 Imp qt, 1,59 US qt)
Quantité totale	1,7 L (1,50 Imp qt, 1,80 US qt)
Capacité du radiateur	1,8 L (1,58 Imp qt, 1,90 US qt)
(Toutes les tuyauteries comprises)	
Filtre à air:	Élément type humide
Carburant:	
Type	Essence normale
Capacité du réservoir	16,5 L (3,63 Imp gal, 4,36 US gal)
Montant de la réserve	1,9 L (0,42 Imp gal, 0,50 US gal)

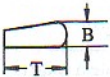
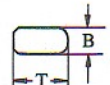
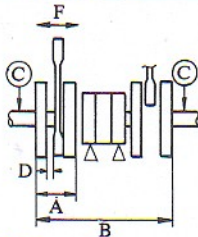
Modèle	RD350J
Carburateur: Type Fabricant	VM26SS MIKUNI
Bougie: Type Fabricant des électrodes Ecartement des électrodes	B8ES NGK 0,7 ~ 0,8 mm (0,028 ~ 0,032 in)
Type d'embrayage:	Humide, multi-disques, humide
Transmission: Système de réduction primaire Taux de réduction primaire Système de réduction secondaire Taux de réduction secondaire Type de boîte de vitesses Commande Taux de réduction 1ère 2e 3e 4e 5e 6e	Engrenage 26/23 (2,870) Entraînement par chaîne 39/16 (2,438) Prise constante, 6-rapport Commandé par le pied gauche 36/14 (2,571) 32/18 (1,778) 29/22 (1,318) 26/24 (1,083) 25/26 (0,962) 24/27 (0,889)
Partie cycle: Type de cadre Angle de chasse Chasse	Double berceau 27°10' 102 mm (4,02 in)
Pneu: Type de pneu Taille de pneu (AV) Taille de pneu (AR)	Sans chandrie à air 3,00S 18-4PR 3,50S 18-4PR
Pression de gonflage de pneu (A froid): Charge jusqu'à 90 kg (198 lb)* (AV) (AR) Charge de 90 kg (198 lb) ~ (AV) Charge de 220 kg (485 lb)* (AR) (Charge maximale) Conduite à vitesse élevée (AV) (AR)	177 kPa (1,8 kg/cm², 26 psi) 196 kPa (2,0 kg/cm², 28 psi) 196 kPa (2,0 kg/cm², 28 psi) 226 kPa (2,3 kg/cm², 32 psi) 196 kPa (2,0 kg/cm², 28 psi) 226 kPa (2,3 kg/cm², 32 psi)
* Poids total des accessoires, etc. sans la motocyclette	
Freins: Type de frein avant Commande Type de frein arrière Commande	Double, frein à disque Commande de la main droite Frein à tambour Commande au pied droit
Suspension: Suspension avant Suspension arrière	Fourche télescopique Bras oscillant (Suspension monocross)

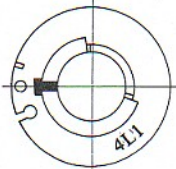
Modèle	RD350J
Amortisseurs: Amortisseurs avant Amortisseurs arrière	Ressort hélicoïdal, amortisseur à huile Ressort hélicoïdal, gaz, amortisseur à huile
Débattement de roue: Roue avant Roue arrière	140 mm (5,5 in) 110 mm (4,4 in)
Partie électrique: Système d'allumage Générateur Type ou modèle de batterie Capacité de batterie	C.D.I. Volant magnétique 12N 5,5 — 3B 12V 5,5 AH
Type de phare:	Faisceau semi-monobloc (Ampoule à quartz)
Puissance d'ampoule/Quantité: Phare Feu arrière/frein Clignotants Eclairage de compteur	60W/55W × 1 8W/27W × 1 27W × 4 3,4W × 3
Lampes-témoins: Puissance/Quantité Point-mort (NEUTRAL) Feu de route (HIGH BEAM) Huile (OIL) Clignoteurs (TURN)	 3,4W × 1 3,4W × 1 3,4W × 1 3,4W × 2

II. CARACTERISTIQUES D'ENTRETIEN POUR

A. Moteur

Modèle	RD350J
Culasse: Limite de déformation 	$<0,03 \text{ mm (0,0012 in)}>$ * Les traits indiquent les points où la règle doit être posée
Cylindre: Alésage Limite de conicité Limite d'ovalisation	$64^{+0,02}_{-0} \text{ mm (2,5120}^{+0,0008}_{-0} \text{ in)}$ $<0,05 \text{ mm (0,0020 in)}>$ $<0,01 \text{ mm (0,0004 in)}>$
Piston: Taille de piston/ Point de mesure* 	64 mm (2,52 in)/ 10 mm (0,39 in)

Modèle	RD350J
Jeu de piston Cote réparation 1ère 2e 3e 4e Décalage de trou d'axe de piston	0,060 ~ 0,065 mm (0,0024 ~ 0,0026 in) 64,25 mm (2,53 in) 64,50 mm (2,54 in) 64,75 mm (2,55 in) 65,00 mm (2,56 in) 0,5 mm (0,02 in) Côte EC
Segment: Forme du segment en coupe  Segment du sommet  2ème segment Ecartement des becs (Monté) <Limite> Jeu latéral (Monté) <Limite>	Trapézoïdale B = 1,2 mm (0,047 in) T = 2,6 mm (0,102 in) Plat B = 1,5 mm (0,060 in) T = 2,5 mm (0,100 in) 0,3 ~ 0,5 mm (0,012 ~ 0,019 in) 0,3 ~ 0,5 mm (0,012 ~ 0,019 in) 0,02 ~ 0,06 mm (0,0008 ~ 0,0024 in) 0,03 ~ 0,07 mm (0,0012 ~ 0,0028 in)
Vilebrequin:  Largeur des volants "A" Largeur totale "B" Limite de faux-rond "C" Bielle: Jeu latérale de tête de bielle "D" Déflexion de pied "F"	52⁰_{-0,05} mm (2,047⁰_{-0,002} in) 154^{+0,05}_{-0,10} mm (6,063^{+0,002}_{-0,004} in) <0,05 mm (0,002 in)> 0,25 ~ 0,75 mm (0,01 ~ 0,03 in) <0,36 ~ 1,0 mm (0,0142 ~ 0,0394 in)>
Embrayage: Disque de friction: Epaisseur/Quantité Limite d'usure Disque d'embrayage: Epaisseur/Quantité Limite de deformation Ressort d'embrayage: Longueur libre/Quantité	3,0 mm (0,12 in) × 7 <2,7 mm (0,106 in)> 1,2 mm (0,047 in) × 6 <0,05 mm (0,002 in)> 34,9 mm (1,37 in) × 9

Modèle	RD350J
Cloche d'embrayage: Jeu de bute Cloche d'embrayage: Jeu radial Méthode de d'embrayage Limite de torsion de champignon de débrayage libre	0 ~ 0,3 mm (0 ~ 0,012 in) 0 ~ 0,06 mm (0 ~ 0,002 in) <0,2 mm (0,008 in)> Type à poussoir
Sélecteur Type de sélecteur	Tambour excentrique
Grade de l'huile du filtre à air (Filtre huile)	Huile moteur SAE 10W 30 type "SE"
Carburateur: Type/Fabricant/Quantité Marque d'identification Gicleur principal (M.J.) Gicleur d'air principal (M.A.J.) Position du circlip sur paiguille (J.N.) de gicleur Puits d'aiguille (N.J.) Echancrure (C.A.) Gicleur de ralenti (P.J.) Taille de sortie de ralenti (P.O.) Vis d'air (nombre de tours en dévissant) (P.A.S.) Taille de siège de pointeau (V.S.) Gicleur de starter (G.S.) Hauteur de flotteur (F.H.) Régime de ralenti du moteur	VM26SS/MIKUNI/2 4L001 #220 ø0,8 5K1-3 P-2 2,0 #22,5 ø0,6 1 tour 1/2 ø2,5 80 21 ± 1 mm (0,83 ± 0,04 in) 1,200 ± 50 t/mn
Soupape flexible: Epaisseur* Levage de soupape Limite de courbure	 0,2 mm (0,0079 in) 9 ± 0,4 mm (0,35 ± 0,016 in) <0,5 mm (0,02 in)>
Système de graissage: Pompe à autolube: Code de couleur Course minimale Course maximale Débit minimal pour 200 coursos Débit maximale pour 200 courses Marque de réglage de poulie Accélération maximale	Lubrification séparée (Pompe à Yamaha autolube) Jaune 0,10 ~ 0,15 mm (0,004 ~ 0,006 in) 2,05 ~ 2,27 mm (0,08 ~ 0,09 in) 0,13 ~ 0,18 cm ³ (0,0046 ~ 0,0063 Imp oz, 0,0044 ~ 0,0061 US oz) 2,55 ~ 2,85 cm ³ (0,090 ~ 0,100 Imp oz, 0,086 ~ 0,096 US oz) 

Modèle	RD350J
Couples de serrage	
Moteur:	
Culasse	M 8 24 Nm (2,4 m · kg, 17 ft · lb)
Bougie	M14 20 Nm (2,0 m · kg, 14 ft · lb)
Pignon de transmission primaire	M16 65 Nm (6,5 m · kg, 47 ft · lb)
Noix d'embrayage	M18 75 Nm (7,5 m · kg, 54 ft · lb)
Ressort d'embrayage	M 6 10 Nm (1,0 m · kg, 7,2 ft · lb)
Pignon de sortie de boîte	M18 75 Nm (7,5 m · kg, 54 ft · lb)
Pédale de kick	M 8 25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb)
Pédale de sélecteur	M 6 15 Nm (1,5 m · kg, 11 ft · lb)
Clapets flexibles	M 3 1 Nm (0,1 m · kg, 0,7 ft · lb)
Volant magnétique	M12 80 Nm (8,0 m · kg, 58 ft · lb)
Tuyau d'échappement	M 8 16 Nm (1,6 m · kg, 11 ft · lb)
Couvercle de raccord	M 6 12 Nm (1,2 m · kg, 8,7 ft · lb)
	M 8 20 Nm (2,0 m · kg, 14 ft · lb)
Couvercle de boîtier	M 6 10 Nm (1,0 m · kg, 7,2 ft · lb)
Couvercle de radiateur	M 5 3 Nm (0,3 m · kg, 2,2 ft · lb)
Raccord	M 6 12 Nm (1,2 m · kg, 8,7 ft · lb)
Pompe à huile	M 5 4 Nm (0,4 m · kg, 2,9 ft · lb)
Clapets flexibles	M 6 14 Nm (1,4 m · kg, 10 ft · lb)
Plot de vidange	M14 20 Nm (2,0 m · kg, 14 ft · lb)
Couvercle de carter	M 6 10 Nm (1,0 m · kg, 7,2 ft · lb)
Plaque de roulement	M 6 10 Nm (1,0 m · kg, 7,2 ft · lb)
Plaque de retenue de compte-tours	M 5 4 Nm (0,4 m · kg, 2,9 ft · lb)
Plaque de retenue de barillet	M 6 10 Nm (1,0 m · kg, 7,2 ft · lb)
Levier de retenue	M 6 14 Nm (1,4 m · kg, 10 ft · lb)
Contacteur de point-mort	M 5 3 Nm (0,3 m · kg, 2,2 ft · lb)
Vis de réglage de levier de sélecteur	M 8 30 Nm (3,0 m · kg, 22 ft · lb)
Sonde thermique	M10 25 Nm (2,5 m · kg, 18 ft · lb)

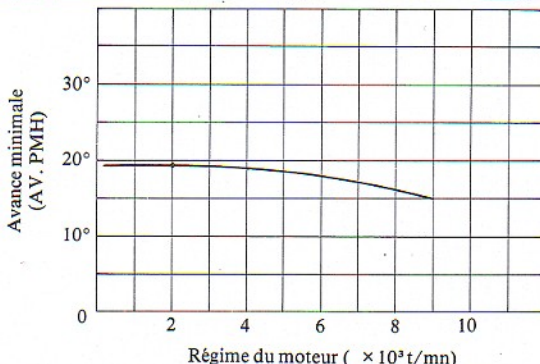
B. Partie-cycle

Modèle	RD350J
Direction: Type de roulement de direction Billes d'acier: Nbre./Taille Haut Bas	Roulement à billes 19 pcs/1/4 in 19 pcs/1/4 in
Suspension avant: Débattement de fourche avant Ressort de fourche: Longueur libre Constante/course de ressort Ressort optionnel Quantité d'huile ou Grade de l'huile	140 mm (5,5 in) 497,8 mm (19,6 in) $K_1 = 4,5 \text{ N/mm}$ (0,455 kg/mm, 25,47 lb/in) 0 ~ 90 mm (0 ~ 3,5 in) $K_2 = 6,9 \text{ N/mm}$ (0,7 kg/mm, 39,19 lb/in) 90 ~ 140 mm (3,5 ~ 5,5 in) Non. 140 cm ³ (4,93 Imp oz, 4,73 US oz) Huile moteur SAE 30W 30 type SE
Suspension arrière Débattement d'amortisseur Longueur de ressort libre Constante/course de ressort Ressort optionnel Pression du gaz enterné	55 mm (2,2 in) 216 mm (8,5 in) $K_1 = 73,6 \text{ N/mm}$ (7,5 kg/mm, 419,9 lb/in) 0 ~ 30,5 mm (0 ~ 1,2 in) $K_2 = 105,9 \text{ N/mm}$ (10,8 kg/mm, 604,6 lb/in) 30,5 ~ 55 mm (1,2 ~ 2,2 in) Non. 1471 kPa (15 kg/cm ² , 214 psi)
Bras arrière Limite de jeu de bras oscillant Extrémité Latéral	<1 mm (0,04 in)> <1 mm (0,04 in)>
Roue: Type de roue avant Type de roue arrière Taille/Matériau de jante avant Taille/Matériau de jante arrière Limite de voile de jante Vertical Latéral	Roue coulée Roue coulée 1,85 × 18/Aluminum 1,85 × 18/Aluminum <2 mm (0,08 in)> <2 mm (0,08 in)>
Chaîne de transmission: Type/Fabricant Nombre de maillons Pas de la chaîne	DID50HDL/DAIDO 102 maillons 30 ~ 40 mm (1,18 ~ 1,57 in)

Modèle	RD350J
Frein à disque:	
Type	Avant
Dia. extérieur × Epaisseur	Avant
Epaisseur de plaquette	
<Limite>	Interne
	Externe
Dia. intérieur de maître-cylindre	Avant
Dia. intérieur de cylindre détrier	Avant
Type de liquide frein	
Frein à tambour:	
Type	Arrière
Dia. intérieur du tambour	Arrière
Epaisseur de garniture	
<Limite>	
Longueur libre de ressort machoin	Arrière
Levier de frein & Pédale de frein:	
Jeu du levier de frein	
Position de la pédale de frein	
Jeu de la pédale de frein	
Jeu du levier d'embrayage	
Couples de serrage	
Partie cycle:	
Boulon de montage du moteur	M10 65 Nm (6,5 m·kg, 47 ft·lb)
Support de montage du moteur	M 8 24 Nm (2,4 m·kg, 17 ft·lb)
Couronne de direction	
— Axe de direction	M14 84 Nm (8,4 m·kg, 61 ft·lb)
— Tube interne	M 8 24 Nm (2,4 m·kg, 17 ft·lb)
Etrier inférieur — Tube interne	M 8 20 Nm (2,0 m·kg, 14 ft·lb)
Fourche avant — Bloc amortisseur	M 8 20 Nm (2,0 m·kg, 14 ft·lb)
Axe de la roue avant	M12 75 Nm (7,5 m·kg, 54 ft·lb)
Axe de pivot	M14 65 Nm (6,5 m·kg, 47 ft·lb)
Axe de la roue arrière	M14 107 Nm (10,7 m·kg, 78 ft·lb)
Roue dentée	M10 45 Nm (4,5 m·kg, 32 ft·lb)
Amortisseur arrière	M12 40 Nm (4,0 m·kg, 29 ft·lb)

Modèle	RD350J	
Repose-pied	M10	65 Nm (6,5 m·kg, 47 ft·lb)
Barre de tension — Flasque de frein	M 8	20 Nm (2,0 m·kg, 14 ft·lb)
— Bras arrière	M 8	23 Nm (2,3 m·kg, 17 ft·lb)
Disque de frein — Moyeu	M 8	20 Nm (2,0 m·kg, 14 ft·lb)
Maître-cylindre — Tuyau de frein	M10	25 Nm (2,5 m·kg, 18 ft·lb)
Tuyau de frein — Raccord	M10	25 Nm (2,5 m·kg, 18 ft·lb)
— Etrier	M10	25 Nm (2,5 m·kg, 18 ft·lb)
Etrier — Support	M10	35 Nm (3,5 m·kg, 25 ft·lb)
— Vis de purge	M 8	5 Nm (0,5 m·kg, 3,6 ft·lb)

C. Partie électrique

Modèle	RD350J
Tension:	12V
Système d'allumage:	
Avance minimale (Ar. PMH)	18° ± 2° à 2.000 t/mn
Type de dispositif d'avance	2,0 ± 0,15 mm (0,08 ± 0,006 in) Electrique
Avance minimale (AV. PMH)  Régime du moteur (× 10³ t/mn)	
C.D.I.:	
Modèle/Fabricant	VCC27/NIPPON DENSO
Résistance de bobinage d'impulsions (Couleur)	87Ω ± 10% à 20°C (68°F) (W/R — B)
Résistance de bobinage de charge (Couleur)	271Ω ± 10% à 20°C (68°F) (Br — B) 5,1Ω ± 10% à 20°C (68°F) (Br — R)
Bloc TCI-Modèle/Fabricant	0700000-072/NIPPON DENSO
Bobine d'allumage-Modèle/Fabricant	129700-027/NIPPON DENSO
Étincellement minimal	15 kV ou plus à 350 t/mn 18 kV ou moins à 9.000 t/mn
Résistance de l'enroulement primaire	0,33Ω ± 10% à 20°C (68°F)
Résistance de l'enroulement secondaire	3,5KΩ ± 20% à 20°C (68°F)
Système de charge:	
Type	Magnéto CA
Volant magnétique	
Courant de charge	9,2 A ou plus à 2.000 t/mn 10,5 A ou plus à 5.000 t/mn
Résistance de bobinage de recharge (Couleur)	0,45Ω ± 15% à 20°C (68°F) (W — W) 0,496Ω ± 15% à 20°C (68°F) (W — W)
Régulateur de tension: Type	Type à CI
-Modèle/Fabricant	SH235-12C/SHIN DENGEN
-Tension régulée à vide	14,5 ± 0,5 V

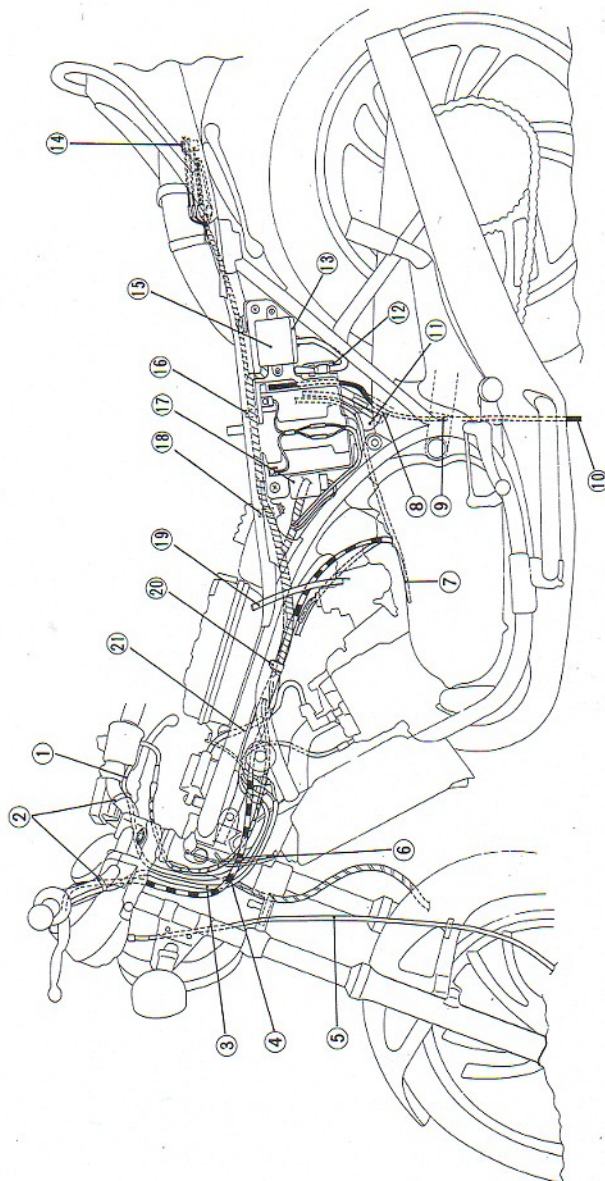
Modèle	RD350J
Redresseur-Modèle/Fabricant -Capacité -Tension de régime	SH235-12C/SHIN DENGEN 15A 200V
Batterie Capacité Densité spécifique	12V 5,5AH 1,280
Avertisseurs Type/Quantité Modèle/Fabricant Intensité maximale	Type plat × 2 CF-12/NIKKO 2,5A
Relais des clignoteurs Type Modèle/Fabricant Dispositif d'arrêt automatique Fréquence de clignotement Puissance	Type à condensateur FU257CE/NIPPON DENSO Qui 85 cycles/mn 27W × 2 + 3,4W
Contacteur de niveau d'huile: Modèle/Fabricant	4L0/STANLEY
Bloc de commande d'allumage Modèle/Fabricant	3Y1/YAMAHA
Ind. de température Type Plage de service	Type bimétal 35 ~ 110°C
Dispositif de coupure de circuit Type Intensité pour chaque icircuit/ Quantité Principal (MAIN) Phare (HEADLIGHT) Signalisation (SIGNAL) Feu Arrière (TAILLIGHT) Fusible de rechange	Fuible 20A × 1 10A × 1 10A × 1 10A × 1 20A × 1 10A × 1

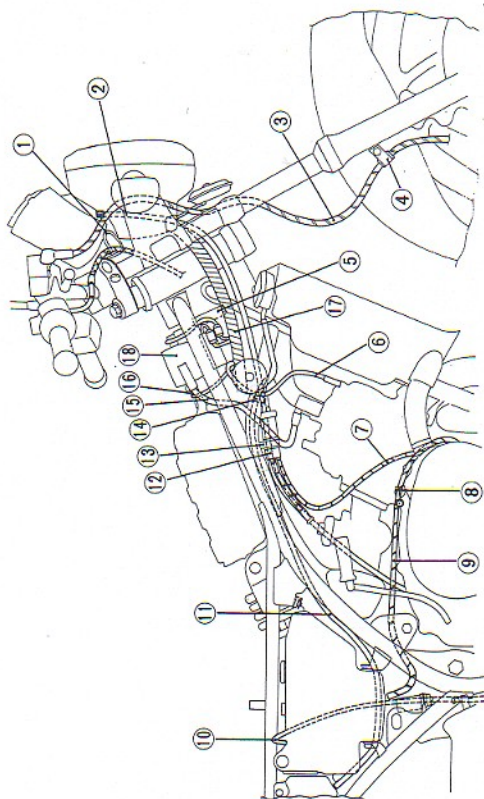
CABLE ROUTING CHEMINEMENT DES CABLES

1. Handlebar switch lead wire (Right)
2. Band
3. Handlebar switch lead wire (Left)
4. Clutch wire
5. Speedometer cable
6. Wire guide
7. Flywheel magneto lead wire
8. Clamp
9. Wire guide
10. Battery/breather hose
11. C.D.I. unit
12. Clamp
13. Regulator/rectifier
14. Clamp
15. Fuse box
16. Clamp
17. Flasher relay
18. Clamp
19. Fuel hose
20. Clamp
21. High-tension cord

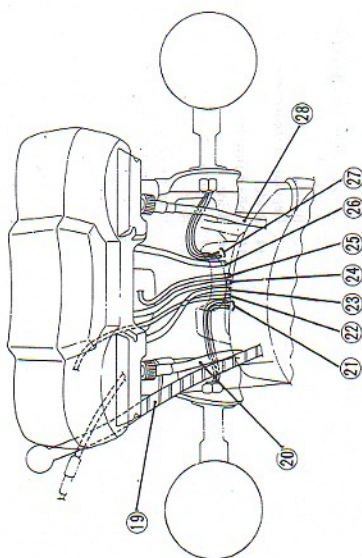
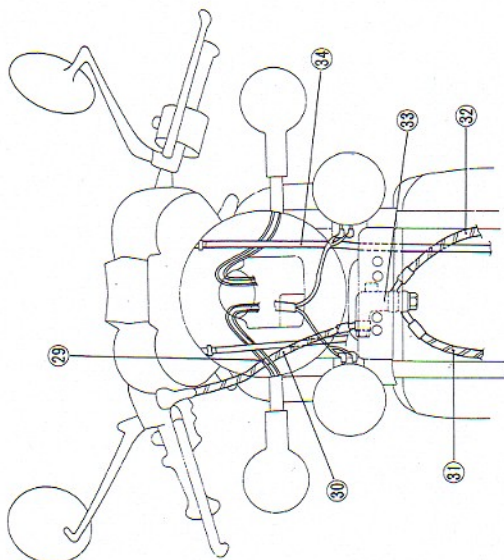
1. Fil de commutateur sur guidon (Droit)
2. Collier
3. Fil de commutateur sur guidon (Gauche)
4. Câble d'embrayage
5. Câble de l'indicateur de vitesse
6. Guide
7. Fil du volant magnétique
8. Bride
9. Guide
10. Tuyau du reniflard de la batterie
11. Bloc C.D.I.
12. Bride
13. Régulateur/redresseur
14. Bride
15. Boîte à fusibles
16. Bride
17. Relais des clignoteurs
18. Bride

Prendre garde à ce qu'elle ne touche pas l'amortisseur arrière.
 19. Tuyau à carburant
 20. Bride
 21. Câble haute-tension

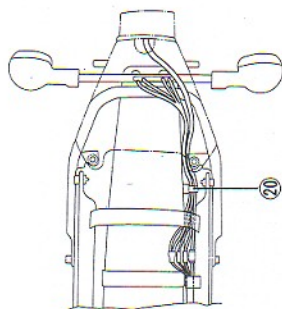
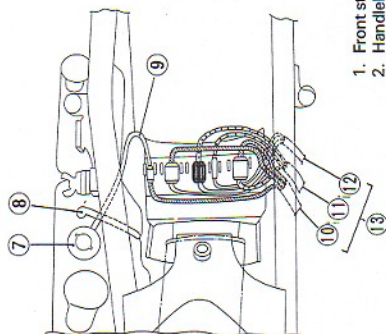
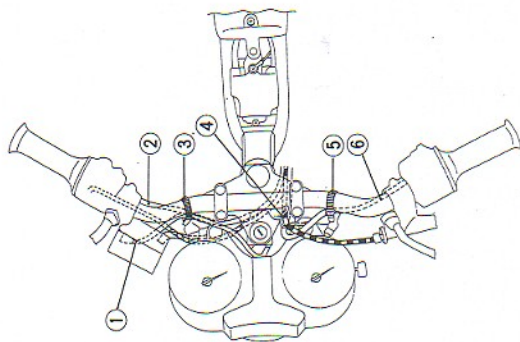




1. Wire holder
2. Tachometer cable
3. Brake hose
4. Wire holder
5. Cancellling unit
6. Thermostat unit lead wire
7. Pump wire
8. Clamp
9. Oil hose
10. Oil tank breather pipe
11. Reservoir hose
12. Wire cylinder
13. Wire holder
14. Clamp
15. High-tension cord
16. Ground lead wire
17. Wire harness
18. Ignition coil
19. Brake hose 1
20. Tachometer cable
21. Flasher lead wire (Right)
22. Front stop switch lead wire
23. Tachometer lead wire
24. Meter lead wire
25. Main switch lead wire
26. Speedometer lead wire
27. Flasher lead wire (Left)
28. Speedometer cable
29. Note that the way of routing the brake hose and flasher lead wires differs from that of a single disc brake model.
30. Brake hose 1
31. Brake hose 2
32. Brake hose 2
33. Joint
34. Speedometer cable



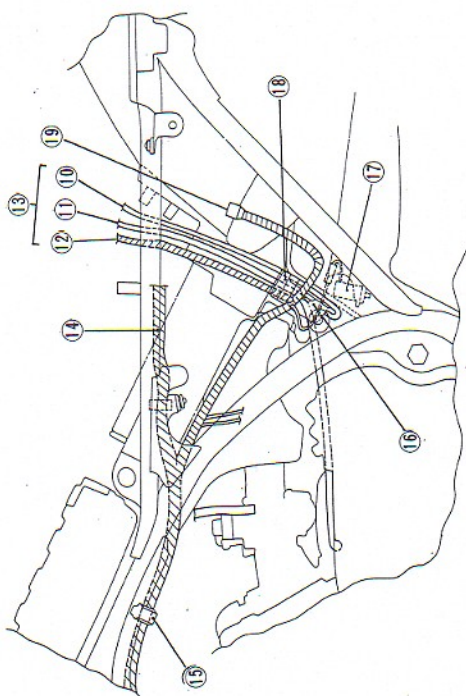
1. Support de câble
2. Câble du compte-tours
3. Tuyau de frein
4. Support de câble
5. Unité d'arrêt
6. Fil de la sonde thermique
7. Câble de pompe
8. Bride
9. Tuyau à huile
10. Tuyau du reniflard du réservoir à huile
11. Tuyau de réservoir
12. Cylindre de câbles
13. Support de câble
14. Bride
15. Câble haute-tension
16. Fil de masse
17. Faisceau de fils
18. Bobine d'allumage
19. Tuyau de frein 1
20. Câble du compte-tours
21. Fil de clignoteur (Droit)
22. Fil du contacteur avant du feu stop
23. Fil du compte-tours
24. Fil de compteur
25. Fil du contacteur à clé
26. Fil de l'indicateur de vitesse
27. Fil de clignoteur (Gauche)
28. Câble de l'indicateur de vitesse
29. Notez que le cheminement du tuyau de frein et des fils de clignoteurs est différent de celui du modèle à un frein à disque.
30. Tuyau de frein 1
31. Tuyau de frein 2
32. Tuyau de frein 2
33. Raccord
34. Câble de l'indicateur de vitesse



1. Front stop switch lead wire (Right)
2. Handlebar switch lead wire (Right)
3. Band
4. Wire guide
5. Pass clutch wire only.
6. Band
7. Oil level switch
8. Oil tank breather
9. Oil level switch lead wire
10. Wire harness
11. Flywheel magneto lead wire
12. C.D.I. unit lead wire
13. Take care so that it is not caught by rear cushion.
14. Route it along the recessed portion of the silencer box.
(This protects the wire from damage caused by battery box.)
15. Position at which wire harness is clamped.
16. C.D.I. unit
17. Stop switch (Right)
18. Wire guide
(integrated with the mudguard)
19. Connect to regulator/rectifier lead wire.
(After connecting, clamp it to the battery box.)
20. Clamp

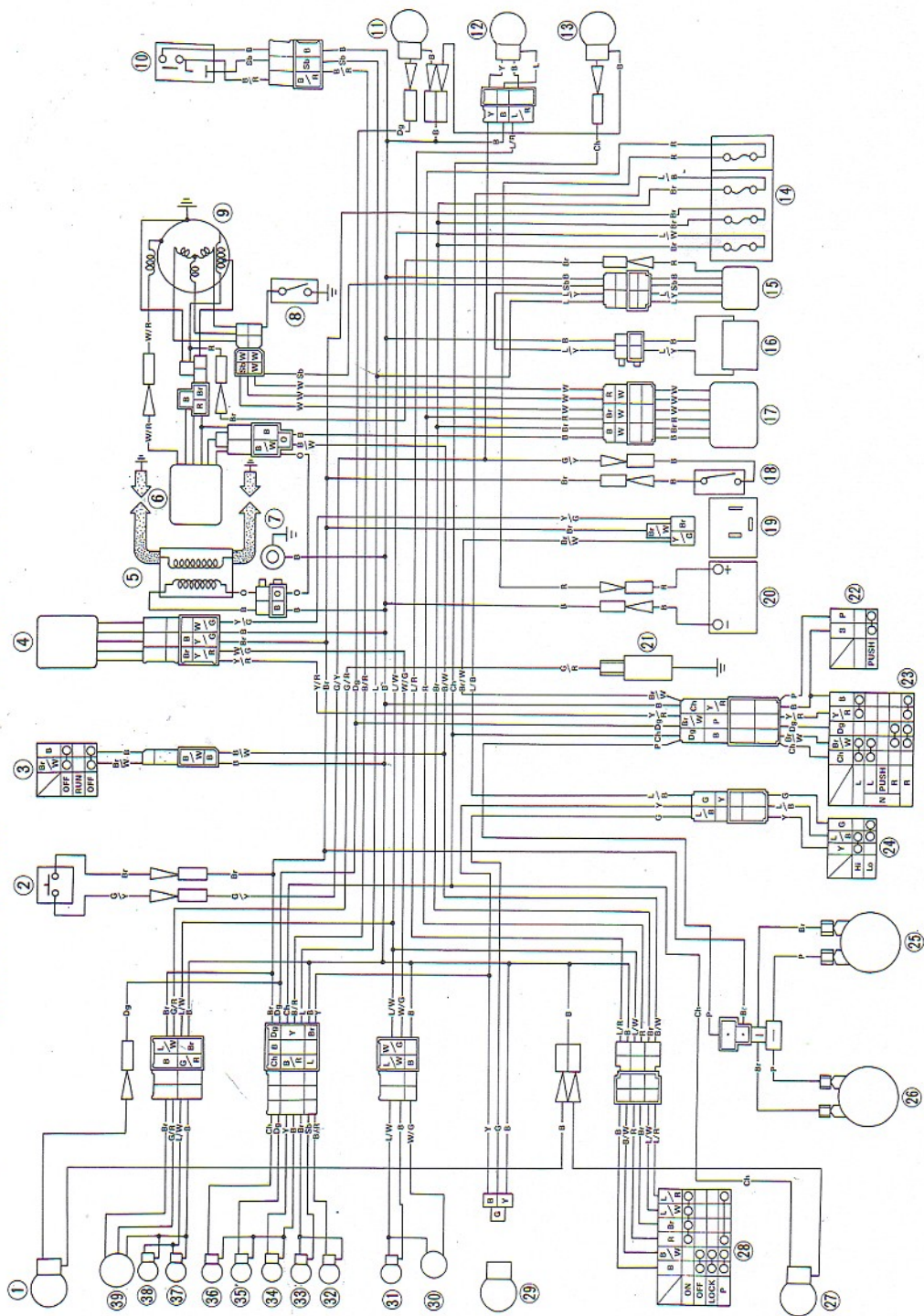
1. Fil du contacteur avant du feu stop
2. Fil de commutateur sur guidon (Droit)
3. Collier
4. Guide de câble
5. Passer seulement le câble d'embrayage.
6. Collier
7. Fil de commutateur sur guidon (Gauche)
8. Contacteur de niveau d'huile
9. Reniflard du réservoir à huile
10. Fil du contacteur de niveau d'huile
11. Faisceau de fils
12. Fil du volant magnétique
13. Fil du bloc C.D.I.
14. Faire attention à ce qu'il ne soit pas coincé par l'amortisseur arrière.
15. Le faire cheminer le long de la partie évidée du boîtier du silencieux.
(Ceci évite que le fil soit endommagé par le boîtier de la batterie.)
16. Position où le faisceau doit être attaché.
17. Bloc C.D.I.
18. Contacteur du feu stop (côté droit)
19. Guide de fil
(intégrer au garde-boue)
20. Connecter au fil du régulateur/redresseur.
(Après la connexion, l'attacher au boîtier de la batterie.)

20. Bride



WIRING DIAGRAM

SCHEMA DU CIRCUIT ELECTRIQUE



1. Front flasher light (Right)
2. Front brake switch
3. Engine stop switch
4. Cancelling unit
5. Ignition coil
6. C.D.I. unit
7. Earth
8. Neutral switch
9. A.C. Magneto
10. Oil level switch
11. Rear flasher light (Right)
12. Tail/Brake light
13. Rear flasher light (Left)
14. Fuse
15. Ignition control unit
16. Regulator/Rectifier
17. Sidestand switch
18. Rear brake switch
19. Flasher relay
20. Battery

21. Thermo. unit
22. Horn switch
23. Flasher switch
24. Dimmer switch
25. Horn
26. Front
27. Front flasher light (Left)
28. Main switch
29. Headlight
30. Lead switch
31. Meter light
32. OIL
33. NEUTRAL
34. HIGH BEAM
35. TURN
36. TURN
37. Meter light
38. Meter light
39. Temp. meter

1. Clignoteur avant (droit)
2. Contacteur avant du feu stop
3. Contacteur de mise à l'arrêt du moteur
4. Unité d'arrêt
5. Bobine d'allumage
6. Bloc C.D.I.
7. Cadre (masse)
8. Contacteur de point-mort
9. Magnéto CA
10. Contacteur de niveau d'huile
11. Clignoteur arrière (droit)
12. Feu arrière/stop
13. Clignoteur arrière (gauche)
14. Fusibles
15. Block de command d'allumage
16. Régulateur/redresseur
17. Contacteur de la bequille latérale
18. Contacteur arrière du feu stop
19. Relais des clignoteurs
20. Batterie

21. Sonde thermique
22. Bouton d'avertisseur
23. Commutateur des clignoteurs
24. Commutateur réducteur
25. Avertisseur
26. Avertisseur
27. Clignoteur avant (gauche)
28. Contacteur à clé
29. Phare
30. Commutateur à lames
31. Lampe de compteur
32. Témoin de niveau d'huile
33. Témoin de point-mort
34. Témoin de feu de route
35. Témoin des clignoteurs
36. Témoin des clignoteurs
37. Lampe de compteur
38. Lampe de compteur
39. Ind. de température

COLOR CODE

Dg: Dark green
 Ch: Chocolate
 B: Black
 Y: Yellow
 G: Green
 W: White
 Sb: Sky blue
 R: Red
 Br: Brown
 O: Orange
 L: Blue
 P: Pink
 L/B: Blue/Black

W/R: White/Red
 L/Y: Blue/Yellow
 L/W: Blue/White
 Br/W: Brown/White
 Y/G: Yellow/Green
 B/W: Black/White
 W/G: White/Green
 W/R: White/Red
 G/Y: Green/Yellow
 Y/R: Yellow/Red
 B/R: Black/Red
 G/R: Green/Red
 L/R: Blue/Red

CODE DE COULEUR

Dg: Vert foncé
 Ch: Chocolat
 B: Noir
 Y: Jaune
 G: Vert
 W: Blanc
 Sb: Bleu ciel
 R: Rouge
 Br: Brun
 O: Orange
 L: Bleu
 P: Rose
 L/B: Bleu/Noir

W/R: Blanc/Rouge
 L/Y: Bleu/Jaune
 L/W: Bleu/Blanc
 Br/W: Brun/Blanc
 Y/G: Jaune/Vert
 B/W: Noir/Blanc
 W/G: Blanc/Vert
 W/R: Blanc/Rouge
 G/Y: Vert/Jaune
 Y/R: Jaune/Rouge
 B/R: Jaune/Rouge
 G/R: Vert/Rouge
 L/R: Bleu/Rouge



YAMAHA MOTOR CO.,LTD.

IWATA, JAPAN

PRINTED IN JAPAN
81・7—0.75×1 ㊄

(英・仏)